



**Il Volg da Rabius sto serrar**

Adia, stizun dal vitg. Adia, plazzas da lavur – Ils 15 da december vegnan las portas serradas.

5



**Bilantscha da la stagiun da bulieus**

Betg uschè blers bulieus sco l'onn passà, ma tuttina anc ina detg pulita stagiun.

8

# LA QUOTIDIANA

FMR Fundaziun Medias Rumantschas, Via da Masans 2, 7000 Cuira, 081 544 89 10, redacziun@fmr.ch

■ ENGIADINA

## La Platta da las strias a Sgnè

(fmr/bcs) La Platta da las strias tanter las fracziuns da Florins e Sgnè a Tarasp maina in ün viadi ed in ün muond misterius. La platta es circumdada d'üna saiv da lain cun culuonnas müradas cun crappa natürala immez il pas-ch da Sgnè. La platta muossa fouras curiosas e segns misterius. Co cha quella es nada nu sa ingün precis, da maniera chi dà bleras interpretaziuns chi's ba-

san sün dits ed anecdotes. La saiv culla genna d'eiran in ün fich nosch stadi, in möd cha la suprastanza dal cumün da vashins da Scuol ha laschè refar la saiv e la genna in lain vi da las culuonnas existentas. Ün banc da crap dasper la platta invida da tour plazza e da far impissamaints dals temps passats.

> PAGINA 7

■ SURSELVA



Viola Cadruvi ha presentau la gievgia sera siu emprem cudisch «La feglia dal Fraissen».

FOTO BARLA COLUCCELLO

## Emprem cudisch da Viola Cadruvi

(fmr/sr) «La feglia dal Fraissen» ei il tetel digl emprem cudisch dall'autura Viola Cadruvi. La gievgia ha ella presentau quel ella Biblioteca cantunala a Cuera. Il cudisch cuntagn nov historias cuortas ed ina novella. Igl ei lectura tschaffonta, crimis e trillers che fan pial gaglina e vegnan sluccai cun descripciuns ni sce-

nettas da surrir. «Jeu hai plasher sche lecturas e lecturs ein schoccai dil cuntagn», ha Cadruvi declarau. Certas historias hagi ella propi scret culla finamira da provocar. Entginas figuras e lur destin fatschentan lecturas e lecturs aunc suenter haver legiu a fin la historia.

> PAGINA 3

■ GRISCHUN CENTRAL

## Ideas per vacanzas alternativas

(fmr) Adina dapli turists èn a la tschertga da vacanzas alternativas. Il virus da corona ha anc rinforzà quist trend. Ord quella raschun ha il Parc Ela organisà ad Alvaschun in simposi per discurrer dad ideas e visiuns da pernottaziuns che n'èn forsà betg uschè convenziunalas. La scol'auta da Lucerna ha elavurà

pliras variantas – e duas da quellas èn vegnidas preschentadas. Uschia per exempel ina chamonna ch'è construida cumplainamain da lenn e strom. Per la realisaziun dals projects èsi però magari difficil da survegnir ina lubientscha.

> PAGINA 8

# Cultura sco potenzial economic

La cultura patescha da corona – profita dentant dal nov concept da cultura

DA MARTIN CABALZAR/FMR

■ La crisa da corona na tutga betg mo virulentamain la sanadad e l'economia, ella paralisescha er la vita culturala e sociala. Sco quai che la FMR ha rapportà il venderdi passà pateschan cunzunt era las activitads culturals da las restricziuns decretadas pervi dal coronavirus. Entant che las activitads dals laics èn actualmain insumma scumandadas, èn producziuns da profis pussaivlas mo sut kundiziuns fitg limitadas e severas. Festivals, concerts, teaters, guidas ed exposiziuns planisadas ston vegnir annulladas en seria. Senza chant, musica, teater e festas profanas ed ecclesiasticas daventi calm e sul en noss vitgs ed en nossas valladas. I resta pauc auter che d'observar consequentamain las restricziuns sperond sin meglers temps. E tuttina datti actualmain er perspectivas positivas per la cultura. Il Cussegl grond ha



Senza chant e musica vegni calm e sul en noss vitgs ed en nossas valladas. FOTO THEO GSTÖHL, CHOR MISCHEDAU SEVGEIN

numnadamain acceptà in nov concept da cultura 2021-2024 che preveda investiziuns supplementaras d'annualmain trais miliuns a favur da la cultura. Profitar da quai augment pon tant pro-

fis sco laics e cunzunt era las regiuns, è vegni sincerà. Era ils turistichers paran d'avair scuvert la cultura sco grond potenzial turistic ed ils politichers èn vegnids concients che la cultura genere-

scha era ina gronda plivalur economica. La FMR ha discurrì cun il minister da cultura dal Grischun Jon Domenic Parolini.

> PAGINA 2

«Igl era sco sche jau avess sprizzà botox per far svanir mias faudinas.»

Pieder Caminada ed il connex tranter purtar ina barba e purtar ina mascrina – Pagina 12

## Passa 10 000 visitaders



FOTO SUSI ROTHMUND

(fmr/sr) Sco Johannes M. Hedinger, il curatur dalla «Art Safiental Biennale», ha declarau alla FMR duront la finissascha, ei la tiar'exposiziun d'art dalla Val Stussavgia ida a fin cun success e passa 10 000 visitaders. El ei engrazieivels che tuts events han – malgrad corona – saviu haver liug. La tematica «Analog-Digital» hagi survegniu in'actualitad nunplanisada. La scarsola sgu-lonta (mira foto) da René Odermatt e David Simon ei ni fake ni photoshop, in project ch'ei vegnius realisau duront la Alps Art Academy el rom da «Art Safiental Biennale» ed ha attratg l'attenziun dils visitaders. Pagina 11



10045

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226 mail: abo@somedia.ch

# Mess il focus sin lavurs participativas

«Art Safiental Biennale» malgrad corona a fin cun success e passa 10 000 visitaders

DA SUSI ROTHMUND/FMR

■ La tiarza ediziun dalla «Art Safiental Biennale» ei ida a fin culla finissascha dalla fin d'jamna. Passa 10 000 persunas han visitau l'exposiziun d'art ella Val Stussavgia. Aschia discuoran ils organisaturs d'in success – malgrad corona. Buc il davos perquei ch'il tema «Analog-Digital» ha survegiu in'actualitad nunplanisada. Dalla finissascha ha la FMR visitau enzacontas staziuns dalla «Art Safiental Biennale», per exempel l'artista da Castrisch, Ester Vonplon che ha nezegiau il tunnel vegl ella vallatscha Acla sco laboratori e liug d'experimental. Art ord la stgiraglia e la pauca glisch che entra da sfendaglias e ruosnas el tunnel. Perquei ha l'artista elegiu il motto «I see darkness» (jeu vesel stgiradetgna) per sia lavur artistica. Detg simplificau ha ella buca fotografau, mobein deponiu il pupi da fotografia - ch'ei sensibels sin glisch - el tunnel e schau luvrar la stgiradetgna e la glisch. Entginas da sisas ovras fascinontas ein da veser all'exposiziun annuala el Museum d'art dil Grischun a Cuera ed ei dat ina ediziun da cartas postalas dils maletgs. Sco Vonplon ha declarau, seigi ei bein stau interessant mo era da sendisar da luvrar ella stgiradetgna d'in tunnel empau misterius. Per dar in'investa da sia lavur ha ella fotografau ils visitaders dalla finissascha. Quels han allura – cun agid dil con-curatur dalla «Art Safiental Biennale» Gionin Conrad – saviu sviluppar sez lur fotografias el tunnel Acla.



Dalla finissascha ha l'artista indigena, Ester Vonplon, mussau co ella ha luvrau ella stgiradetgna dil tunnel ella vallatscha Acla.

FOTOS SUSI ROTHMUND



David Simon e Rene Odermatt (da sen.) han construiu ina scarsola sgulonta che ha lubiu in sgol virtual als visitaders dalla «Art Safiental Biennale».



Da Sara Rutz ch'ei vid sviluppar giugs da 3D pon ins probablamein aunc udir e veser da bia igl avegnir.



Igl artist Denis Handschin ei vid realisar il siemi da daventar nurser e cumbinescha quei cun art.

## Art dil nurser

El z' Cafè a Stussavgia Plaz ha igl artist Denis Handschin, ch'ei oriunds da Basilea, presentau siu project #DAILYSHEEPNEWS. Igl ei in project a liunga vesta ch'ei aunc ditg buca finius e per quel ha igl artist gia passentau la secunda stad en Val Stussavgia. El fa la scolaziun al nurser e questa stad ha el pertegriu las nuorsas dalla famiglia Buchli a Zalön. Ina da sias installaziuns muossa crappa da sal litgada dallas nuorsas, in auter project ein fotografias dalla veta sco nurser ad alp ni era launa nuorsa emplenida en pintga glasa. Tgi che lessi sappi lu ferdar quella.

Ina da sias finamiras ei stau da schar participar il publicum, in'otra da publicar sin differents canals da medias sociala novitads dallas nuorsas. En in ulteriur pass duein las datas dils «chips» dallas nuorsas vegnir registradas e midadas entras in program special en «poesia». Lein pia mirar tgei che las nuorsas raschunan a nus igl avegnir.

## Promoziun d'artists

Tier l'exposiziun d'art s'auda mintgamaier la «Alps Art Academy» nua

ch'artists giuvs ed auters san luvrar sur pli liung temps e sviluppar projects d'art. In ch'ei curdaus specialmeins en egl uonn ei la scarsola sgulonta da David Simon e René Odermatt ch'ills artists han presentau a caschun dalla finissascha dalla Art Stussavgia.

Fake ni photoshop, ha beinenqualin patertgau vesend las fotografias – era jeu. La finfinala eis ei denton nuot auter ch'ina scarsola extra-leva preparada cun ina drona. Cun eglers specials ha il publicum saviu sgular sur Tenna viado – ni

silmeins guder quei sentiment a moda virtuala. In'empermettent caussa pigl avegnir para era il project da Sara Rutz ch'ei vid sviluppar giugs participativs cun maletgs da 3D ch'ella scanna cul telefon ora ella natira.

## Buc mo art per instagram

Sco Johannes M. Hedinger, il curatur dalla «Art Safiental Biennale» ha declarau alla FMR ei la tiraz'exposiziun d'art dalla Val Stussavgia ida a fin cun success

e passa 10 000 visitaders. El ei engrazi-eivels che tuts events han – malgrad corona – saviu haver liug. Bein ha l'academia saviu prender mo la mesadad dils artists che quei ch'ei fuss stau previu, persunter han quels saviu profiter dublamein.

Uonn hagi el mess il focus dall'exposiziun d'art sin lavurs participativas ed orientadas al process. Aschia dat ei biaras lavurs ch'ei sesviluppadas duront la Biennale e talas che vegnan aunc svilup-padas vinavon.



*Sche vos encuris mei  
encuri mei en vies cor.  
Häiel jeu anflau leu in dacasa  
vivel vinavon en vos.*

## Cumiau

En gronda tristezza, denton era engrazi-eivladad per il temps communabel, stuein nus prender cumiau da nossa cara mumma, onda, madretscha ed amitga

## Franzisca Ursulina Genelin-Foppa

18 da november 1936 - 29 d'october 2020

Ella ha bandunau nus tut nunspegtadamein suenter cuorta maldispostadad, paucs dis avon siu 84avel di da naschientscha. Il patratg ch'ella ei ussa unida cun nies bien bab, nossa cara sora Martha e nies carezau frar Martin consolescha e dat speranza a nus.

Adressa da malencurada:  
Rita Genelin  
Via da Scola 18  
7180 Disentis/Mustér

En carezia ed engrazi-eivladad:  
Anna Maria Genelin, feglia  
Rita Genelin, feglia  
Era en num da parents, amitgas ed enconuschents

Muort la situaziun actuala ha il survetsch divin funeral cun sepultura dall'urna liug el stretg ravugi dalla famiglia.

Nus engrazi-ein da cor a tuts ch'han fatg dil bien a nossa mumma.

Heute Abend durfte unsere liebe

## Sr. Christina Giossi OP

von Rueras/Tujetsch

ihr Leben in Gottes Hand zurückgeben. Sie starb im 94. Lebensjahr und im 66. Jahr ihrer Profess.

Sr. Christina musste schon in ihrer Jugendzeit lernen, mit schweren Schicksalsschlägen umzugehen. Als sie 15 Jahre alt war, starb ihr Vater und kurz danach erkrankte ihre Mutter. Als älteste der Schwestern übernahm sie den Haushalt, die Pflege und die Sorge für die Mutter bis zu deren Tod.

Mit 24 Jahren trat sie in unsere Kongregation ein. Im Jahre 1958 erwarb sie in der Bündner Frauenschule das Handarbeitslehrerinnen-Patent. Mit viel Liebe und Freude, kompetent und gewissenhaft lehrte sie während 31 Jahren unzählige Schülerinnen der Surselva das Nähen, Stricken und Flickern und das in: Schluen, Ruschein, Ladir, Rueun und Siat. Wieviel Postauto-Stunden mag sie in dieser langen Zeit früh am Morgen und spät am Abend gefahren sein!

Nach ihrer Pensionierung blieb Sr. Christina nicht untätig. Wie früher im Haushalt half sie nun auch in der Gemeinschaft überall dort, wo sie gebraucht wurde. Sie war eine starke, selbständige Persönlichkeit. Mit einer natürlichen Bescheidenheit lebte sie unser klösterliches Armutsideal. Ohne viel Worte und mit einem gewissen Schalk ging sie ihren Weg.

In den letzten Jahren war sie an den Rollstuhl gebunden. Nun musste sie ihre Selbständigkeit aufgeben, die ihr so teuer war. Sie suchte Kraft im Gebet und fand darin Trost und Hilfe. Mit einem wohlthuenden, erfrischenden Humor zeigte sie auch in schweren Zeiten ihre Dankbarkeit und Zufriedenheit. Heute hat Gott in seiner Liebe das erfüllte Leben von Sr. Christina vollendet.

Wir bleiben Sr. Christina in Dankbarkeit und Liebe verbunden.

7130 Ilanz, 30. Oktober 2020

Dominikanerinnen Ilanz  
Sr. Annemarie Müller, Generalpriorin  
und Verwandte

Der Abschiedsgottesdienst und die Beerdigung finden am Dienstag, 03.11.2020, aufgrund der Pandemie innerhalb der Schwesterngemeinschaft statt.

